

<<莎士比亚喜剧集>>

图书基本信息

书名：<<莎士比亚喜剧集>>

13位ISBN编号：9787801735126

10位ISBN编号：7801735129

出版时间：2006-1

出版时间：中国书籍出版社

作者：威廉·莎士比亚

页数：419

译者：朱生豪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<莎士比亚喜剧集>>

内容概要

《莎士比亚喜剧集》(彩色插图本)是名家名译彩色插图本《世界文学名著经典文库》中的一本。该文库译者是国内外享有盛誉的著名翻译家,其译本是质量一流、影响很大、各界公认的优秀译本,代表了该名著在我国的翻译水平和译者的创作水平。

每部名著都配以插图,有作者、作品和时代背景的珍贵图片,也有作品情节插图。

通过这些插图,不仅为读者营造一个亲切轻松的阅读氛围,而且使读者全面、具象地理解世界文学名著的丰富内涵。

莎士比亚的许多杰作,诸如《罗密欧与朱丽叶》、《哈姆雷特》等,四个多世纪以来,既是家喻户晓,深入人心,显示出难以抗拒的艺术魅力;又具有深刻的思想内涵,吸引着无数专家学者共同研讨,成为一门毕生从事的学问,而且随着时代的进展,莎学也随之而不断地在拓展、更新、没有止境。

歌德曾为之感叹道:“说不尽的莎士比亚!

”

<<莎士比亚喜剧集>>

书籍目录

仲夏夜之梦第一幕第二幕第三幕第四幕第五幕威尼斯商人第一幕第二幕第三幕第四幕第五幕温莎的风
浪娘儿们第一幕第二幕第三幕第四幕第五幕无事烦恼第一幕第二幕第三幕第四幕第五幕皆大欢喜第一
幕第二幕第三幕第四幕第五幕第十二夜第一幕第二幕第三幕第四幕第五幕

<<莎士比亚喜剧集>>

章节摘录

第一场 雅典 提修斯宫中 提修斯、喜坡丽妲、菲劳士屈雷脱及侍从等上。

提修斯 美丽的喜坡丽妲，现在我们的婚期已快要临近了，再过四天幸福的日子，新月便将出来；但是唉！

这个旧的月亮消逝得多么慢，她耽延了我的希望，像一个老而不死的后母或寡妇，尽是消耗着年青人的财产。

喜坡丽妲 四个白昼很快地便将成为黑夜，四个黑夜很快地可以在梦中消度过去，那时月亮便将像新弯的银弓一样，在天上临视我们的良宵。

提修斯 去，菲劳士屈雷脱，激起雅典青年们的欢笑的心情，唤醒了活泼的快乐精神，把忧愁驱到坟墓里去；那个脸色惨白的家伙，是不应该让他参加在我们的结婚行列中的。

(菲劳士屈雷脱下)喜坡丽妲，我用我的剑向你求婚，用威力的侵袭赢得了你的芳心；但这次我要换一个调子，我将用豪华、夸耀和狂欢来举行我们的婚礼。

伊及斯、黑美霞、莱散特、第米屈律斯上。

伊及斯 威名远播的提修斯公爵，祝您幸福！

提修斯 谢谢你，善良的伊及斯。

你有什么事情？

伊及斯 我怀着满心的气恼，来控诉我的孩子，我的女儿黑美霞。

走上前来，第米屈律斯。

殿下，这个人是我答应叫他娶她的。

走上前来，莱散特。

殿下，这个人引诱坏了我的孩子。

你，你，莱散特，你写诗句给我的孩子，和她交换着爱情的纪念物；在月夜她的窗前你用做作的声调歌唱着假作多情的诗篇；你用头发编成的腕环、戒指、虚华的饰物、琐碎的玩具、花束、糖果，这些可以强烈地骗诱一个稚嫩的少女之心的“信使”来偷得她的痴情；你用诡计盗取了她的心，煽惑她使她对我的顺从变成倔强的顽抗。

殿下，假如她现在当着您的面仍旧不肯嫁给第米屈律斯，我就要要求雅典自古相传的权利，因为她是我的女儿，我可以随意处置她；按照我们的法律，她要是不嫁给这位绅士，便应当立时处死。

提修斯 你有什么话说，黑美霞？

当心一点吧，美貌的女郎！

你的父亲对于你应当是一尊神明；你的美貌是他给予你的，你就像在他手中捏成的一尊蜡像一般，他可以保全你，也可以毁灭你。

第米屈律斯是一个很好的绅士呢。

黑美霞 莱散特也很好啊。

提修斯 以他的本身而论当然不用说；但是要做你的丈夫，他不能得到你父亲的同意，比起来就差一筹了。

黑美霞 我真希望我的父亲和我有同样的看法。

提修斯 实在还是你应该依从你父亲的眼光才对。

黑美霞 请殿下宽恕我！

我不知道是什么一种力量使我如此大胆，也不知道在这里倾诉我的心思将会怎样影响到我的美名，但是我要敬问殿下，要是我拒绝嫁给第米屈律斯，就会有什么最恶的命运临到我的头上？

提修斯 不是受死刑，便是永远和男人隔绝。

因此，美丽的黑美霞，仔细问一问你自己的心愿吧！

考虑一下你的青春，好好地估量一下你血脉中的搏动；倘然不肯服从你父亲的选择，想想看能不能披上尼姑的道服，终生幽闭在阴沉的庵院中，向着凄凉寂寞的明月唱着暗淡的圣歌，做一个孤寂的修道女了此一生？

她们能这样抑制热情，到老保持着处女的贞洁，自然应当格外受到上天的眷宠；但是结婚的女子如同

<<莎士比亚喜剧集>>

被采下炼制过的玫瑰，香气留存不散，比之孤独地自开自谢，奄然朽腐的花儿，在尘俗的眼光中看来，总是要幸福得多了。

黑美霞 就让我这样自开自谢吧，殿下，我不愿意把我的贞操奉献给我的心所不甘服的人。

提修斯 回去仔细考虑一下。

等到新月初生的时候——我和我的爱人缔结永久的婚约的一天——你便当决定，倘不是因为违抗你父亲的意志而准备一死，便是听从他而嫁给第米屈律斯；否则就得在黛安娜的神坛前立誓严守戒律，终生不嫁。

第米屈律斯 悔悟吧，可爱的黑美霞！

莱散特，放弃你那无益的要求，不要再跟我的确定权利抗争了吧！

莱散特 你已经得到她父亲的爱，第米屈律斯，让我保有着黑美霞的爱吧；你去跟她的父亲结婚好了。

伊及斯 无礼的莱散特！

一点不错，我欢喜他，我愿意把属于我所有的给他；她是我的，我要把我在她身上的一切权利都授给第米屈律斯。

莱散特殿下，我和他一样好的出身；我和他一样有钱；我的爱情比他深得多；我的财产即使不比第米屈律斯更多，也决不会比他少；比起这些来更值得夸耀的是，美丽的黑美霞爱的是我。

那么为什么我不能享有我的权利呢？

讲到第米屈律斯，我可以当他的面前宣布，他曾经向奈达的女儿海伦娜调过情，把她勾上了手；那位可爱的女郎痴心地恋着他，像崇拜偶像一样地恋着这个缺德的负心汉。

提修斯 的确我也听到过不少闲话，曾经想和第米屈律斯谈起；但是因为自己的事情太多，所以忘了。

来，第米屈律斯；来，伊及斯；你们两人跟我来，我有些私人的话要对你们说。

你，美丽的黑美霞，好好准备着依从你父亲的意志，否则雅典的法律将要把你处死，或者使你宣誓独身；我们没有法子变更这条法律。

来，喜坡丽妲，怎样，我的爱人？

第米屈律斯和伊及斯，走吧；我必须差你们为我们的婚礼办些事务，还要跟你们商量一些和你们有点关系的事。

<<莎士比亚喜剧集>>

媒体关注与评论

1945年入选“震撼世界的10本书”书目；1985年，《仲夏夜之梦》入选美国《生活》杂志推荐的“人类有史以来的最佳书”书目。

莎士比亚不属于一个时代，而是属于所有的世纪。

——本·琼森 莎士比亚在所有现代，也许以及古代的诗人当中拥有最博大、悟性最深的灵魂。

——德莱顿 莎士比亚的变异复杂的人性，精妙的结构，绝美的诗情，充沛的人道精神，浩瀚的想象力，是任何天才不能比拟的。

——曹禺

<<莎士比亚喜剧集>>

编辑推荐

本书是名家名译彩色插图本《世界文学名著经典文库》中的一本。该文库译者是国内外享有盛誉的著名翻译家，其译本是质量一流、影响很大、各界公认的优秀译本，代表了该名著在我国的翻译水平和译者的创作水平。每部名著都配以插图，有作者、作品和时代背景的珍贵图片，也有作品情节插图。通过这些插图，不仅为读者营造一个亲切轻松的阅读氛围，而且使读者全面、具象地理解世界文学名著的丰富内涵。莎士比亚的许多杰作，诸如《罗密欧与朱丽叶》、《哈姆雷特》等，四个多世纪以来，既是家喻户晓，深入人心，显示出难以抗拒的艺术魅力；又具有深刻的思想内涵，吸引着无数专家学者共同研讨，成为一门毕生从事的学问，而且随着时代的进展，莎学也随之而不断地在拓展、更新、没有止境。歌德曾为之感叹道：“说不尽的莎士比亚！”

<<莎士比亚喜剧集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>